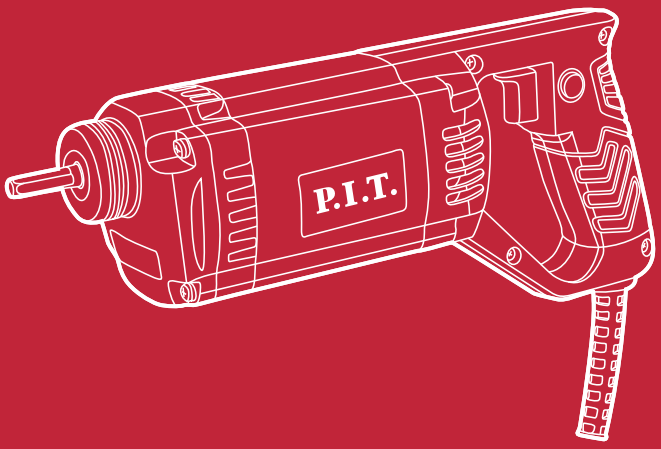
OPERATION MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

P.I.T.

P31035



CONCRETE VIBRATOR
ВИБРАТОР ПО БЕТОНУ

Powerful
Efficient

Please read the instruction manual carefully before use!
Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!

Operation manual of the

concrete vibrator

Safety precautions for safety measures during operation

Keep these manual; you will need it for safe tool operation. Read these manual before start operation with the tool. Keep the manual and follow them to reduce the risk of fire and accident.

1) The electromotor was designed only for a single voltage. Always check that the power supply corresponds to the voltage specified in the device data sheet. Before operating the device, insert the mains plug.

2) Always check and keep tools sharp and clean for better and safe use. Follow the manual concerning lubrication and changing accessories. Periodically inspect the tool cord and if it is damaged, take it to the technical service center for troubleshooting. Check the extension cords periodically and replace them if damaged, keep the handles dry, clean, and so on there was no trace of oil or grease.

3) Use the cord as intended, never carry the tool by the cord or pull out the cord from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp corners.

4) Avoid contact with the ground or surface of the tool body. Do not carry the tool with the plug on and with your finger on the on/off control . Ensure that the on/off control is in off mode when plug in the socket. Always wear earphones, goggles, and a respirator when using the tool. Always check that the insulation is in good condition. Always pay attention to the cord or cord guard. Use standard parts. Do not use coolant or water and do notтuse when the contact is out of order and the tool is sparking.

Installation and control

Before doing any operation with the tool, insert the plug into the socket.

1) Brushes should be checked from time to time and worn brushes should be replaced on time. After replacement, check whether the new brushes can move freely in the brush holder. Leave the motor on for 15 minutes to check if the new brushes and the switching device fit together.

2) Clean the air vents in a clean form, remove dirt, periodically clean from accumulated dirt and oil residue.

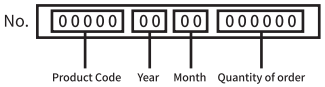
3) During the normal mode of the tool operation, in case of problems immediately unplug the power supply, inspect the tool and execute its repairs.

4) Regularly check all mounting screws and make sure they are tightened properly, in case any screw is loosened, tighten it urgently. Failure to do so may result in an accident.

5) Do not use the tool in the rain. Do not use the tool in wet or damp areas. Operate with the tool in a well-lit area. Do not use the tool with mechanical drive as there is a risk of fire or explosion.

DECRYPTING THE DATE OF PRODUCTION OF THE PRODUCT

The date of manufacture of the product is encoded in the serial number printed on the body of the tool. The first 2 digits indicate the year of issue, the next 2 digits indicate the month.



Product specifications:

Model	Rated voltage	Frequency	Input power	Max speed
P31035	220 V	50 Hz	1100 W	5,000r/min

TERMS OF WARRANTY SERVICE

To customers (users) of warranty service:
1. This warranty certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.
2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the required warranty. The whole machine and its accessories.
The warranty period:
1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.
2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.
The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:
1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.
2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)
3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);
4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.
5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.
6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter "Safety Precautions" in the manual);
7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:
(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.
(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.
(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.
(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without timely maintenance of the tool.
(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.
(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing damage to the battery or charger.
(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.
The warranty does not include:
1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;
2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.
The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Product Name_____

Product Number □□□□□□□□□□□

Serial Number □□□□□□□□□□□□□

Place of Seal

Sale Date _____

Trade Organization Name _____

Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T.tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T.tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T.service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

"The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance."

Buyer's Signature_____ Surname (legibly) _____

Phone _____

Инструкция по эксплуатации вибратора

Мера предосторожности в обеспечение безопасности при использовании

Сохраните эту инструкцию, Вам она потребуется для безопасного использования прибора. Прочтите данную инструкцию перед применением прибора. Сохраните инструкции и следуйте им, чтобы уменьшить риск возникновения пожара и несчастного случая.

1) Электрический мотор был сконструирован лишь для единичного напряжения. Всегда проверяйте, чтобы источник электропитания соответствовал напряжению, указанному в техническом паспорте прибора. Перед началом работы самого прибора, вставьте сетевой штепсель.

2) Всегда проверяйте и держите инструменты в наточенном и чистом состоянии для лучшего и безопасного использования. Следуйте инструкциям, касательно смазки и смены насадок. Периодически осматривайте шнур прибора и в случае, если он поврежден, отнесите его в сервисный центр для устранения неполадки. Периодически проверяйте удлинители и при наличии повреждений заменяйте их, держите ручки в сухом состоянии, чистыми и чтобы на них не было следов масла или смазки.

3) Используйте шнур по назначению, никогда не переносите инструмент за шнур или не выдергивайте его из розетки. Держите шнур на безопасном расстоянии от источника тепла, масла и острых углов.

4) Избегайте соприкосновения основной части прибора с землей или поверхностью. Не переносите прибор с включенной вилкой пальцем за переключатель. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном режиме, когда включаете вилку в розетку. Всегда одевайте звукозащитные наушники, защитные очки и респиратор при использовании прибора. Всегда проверяйте, что изоляция в исправном состоянии. Всегда обращайте внимание на кабель или манжету кабеля. Используйте стандартные детали. Не используйте охлаждающее средство или воду и не

используйте, когда контакт в неисправном состоянии и прибор искрит.

Установка и контроль

Перед выполнением любой работы с прибором, включите вилку в розетку.

1) Щетки следует время от времени проверять и изношенные щетки следует заменять во время. После замены, проверьте, могут ли новые щетки двигаться беспрепятственно в щеткодержателе. Оставьте включенным мотор в течении 15 минут, чтобы проверить подходят ли новые щетки и коммутационное устройство друг к другу.

2) Очищайте вентиляционные отверстия в чистом виде, удаляйте загрязнения, периодически очищайте от скопившейся грязи и масляного налета.

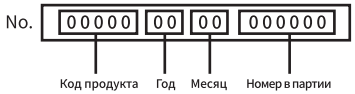
3) Во время нормального режима использования аппарат, в случае возникновения проблем, тотчас же отключите подачу электропитания, осмотрите прибор и выполните его ремонт.

4) Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они затянуты должным образом, в случае, если какой-либо винт раскрутился, затяните его срочным образом. Невыполнение данного действия может привести к несчастному случаю.

5) Не используйте прибор под дождем. Не используйте прибор во влажных и сырых помещениях. Выполняйте работу с помощью прибора в хорошо освещенном месте. Не используйте инструменты с механическим приводом, поскольку существует риск возникновения пожара или взрыва.

РАСШИФРОВКА ДАТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ

Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпу-се инструмента. Первые 2 цифры обозна-чают год выпуска, следующие 2 цифры –месяц.



Технические параметры:

Модель	Номинальное напряжение	Час тота	Входная мощность	Макс. скорость
P31035	220 В	50 Гц	1100Вт	5000/мин

Примечание
Так как изделия постоянно совершенствуются, то компания P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Вибратор по бетону
- Вал с вибронаконечником
- Комплект угольных щеток
- Руководство по эксплуатации

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1.Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.
2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.
Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.
3.В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.
4.Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).
- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении инструмента;
- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.
Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.
Срок службы изделия составляет 3 года.
Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).
О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.
Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.
Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.
5.Гарантия не распространяется на:
- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.
Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) должен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия_____
Артикул изделия ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Серийный номер ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Дата продажи «__» _____
Наименование торговой организации_____

М.П.

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором. В процессе производства инструменты P.I.T. проходят многоуровневый контроль качества, если тем не менее Ваше изделие будет нуждаться в обслуживании, просим Вас обращаться в авторизированные сервисные центры P.I.T.

Внимание!
При покупке требуйте у продавца проверки комплектности и работоспособности инструмента, заполнение гарантийного свидетельства, гарантийного талона(графы заполняются продавцом) и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийном талоне.

Гарантия
На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.

Если в течении гарантийного срока в Вашем изделии тем не менее обнаружатся указанные дефекты, специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.
Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя_____ Фамилия(разборчиво)_____

Телефон_____

P.I.T. WARRANTY SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

P.I.T. WARRANTY CARD

P.I.T. № 1

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____ Serial Number_____ Sale Date ____20__ Date of Receipt from Repair ____20__

P.I.T. № 2

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____ Serial Number_____ Sale Date ____20__ Date of Receipt from Repair ____20__

P.I.T. № 3

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

P.I.T. Талон №

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____ Серийный номер_____ Дата продажи ____20__ Дата получения от ремонта ____20__

P.I.T. Талон №

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____ Серийный номер_____ Дата продажи ____20__ Дата получения от ремонта ____20__

P.I.T. Талон №

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____ Серийный номер_____ Дата продажи ____20__ Дата получения от ремонта ____20__



P.I.T.

Media account

pit_global PIT Global YouTube PIT Global

+7 7073005064 +86 15305798923 bod@pit-tools.com www.pit-tools.com/